

# AU CALENDRIER



## La Pratique du commerce international

**MONTREAL** — Du 17 septembre au 4 décembre 1996 — La **Pratique du commerce international** est un cours du soir reconnu d'une durée de 63 heures qui porte sur les termes et les techniques utilisés dans les transactions d'import-export. Donné par l'Association des maisons de commerce extérieur du Québec, c'est l'un des cours les plus complets qui soient dans ce domaine au Canada. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Lilly Nguyen; tél. : 1-800-465-9615, fax : (514) 848-9986; courrier électronique : amceq@amceq.org.

## Des colloques canadiens sur Taïwan

**CANADA** — Des colloques d'information sur les débouchés commerciaux, les défis et les stratégies de succès à Taïwan auront lieu dans quatre villes canadiennes à la fin septembre.

M. Hugh Stephens, directeur du Bureau du commerce canadien à Taipei, fera le point sur ce marché dynamique dans le cadre d'une série qui comprendra les petits déjeuners, et qui sera suivie d'une période de questions et de rencontres en tête à tête.

M. Stephens abordera des questions comme les tendances du marché, les coentreprises avec des partenaires taïwanais, les possibilités d'investissement global, le commerce, le tourisme, les services éducatifs et les autres sujets relevant des relations bilatérales Taiwan-Canada. Il expliquera également quels services le Bureau du commerce canadien à Taipei offre pour aider les entreprises canadiennes à prendre une

part de ce marché.

Pour les rencontres individuelles, les premiers arrivés seront les premiers servis.

Voici les villes et les dates de ces colloques : **Calgary** (26 septembre); **Winnipeg** (27 septembre); **Toronto** (30 septembre); et **Montréal** (2 octobre).

Pour avoir le programme complet ou pour en savoir plus sur les colloques, s'adresser à Mme Elsie Lee, Canada-Taiwan Business Association, Ottawa; tél. : (613) 238-4000, poste 240, fax : (613) 238-7643.

## Comment faire des affaires avec les Nations Unies

**MONTREAL** — Le 1er octobre 1996 — Les exportateurs canadiens, en particulier les petites et moyennes entreprises, sont conviés à un colloque d'une journée intitulé **Comment faire des affaires avec les Nations Unies**. Ils pourront compter sur la présence de représentants d'importants organismes d'achat des Nations Unies.

En plus de séances d'information — tous les conférenciers sont bilingues — des ateliers se tiendront durant l'après-midi pour que les fournisseurs et les acheteurs puissent échanger sur des thèmes précis.

La manifestation, dont les frais d'inscription sont de 150 \$ (y compris le déjeuner et un guide des affaires), est organisée par l'Association canadienne pour les Nations Unies (ACNU), en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, la Corporation com-

merciale canadienne, l'Agence canadienne de développement international et le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie du Québec. Pour vous inscrire, communiquer avec M<sup>me</sup> Sylvie Thibault, World Trade Centre, Montréal; tél. : (514) 849-1999, fax : (514) 847-8343.

## Des séminaires à travers le Canada en prévision de Canada Expo 96 au Chili

**CANADA** — Une série de séminaires sera organisée à travers le Canada en octobre 1996 pour aider les exposants à se préparer à la foire commerciale **Canada Expo 96** qui se tiendra à Santiago, au Chili, du 3 au 6 décembre 1996.

Si l'on se fonde sur le succès de **Canada Expo 94** à Mexico, **Expo 96** devrait présenter un potentiel important de nouveaux débouchés commerciaux, de partenariats et de contacts dans plusieurs secteurs, notamment la machinerie, l'énergie, les technologies de pointe, le matériel environnemental, les soins de santé, la construction, les infrastructures et les matériaux de construction, l'emballage, l'éducation, l'agroalimentaire, les produits de consommation et les services professionnels.

Les entreprises canadiennes qui souhaitent en savoir plus sur **Canada Expo 96** et sur la série de séminaires sont invitées à communiquer avec le coordonnateur d'**Expo 96**, Direction du commerce avec l'Amérique latine et les Antilles, MAECI, 125, promenade Sussex, Ottawa K1A 0G2, ou par télécopieur au (613) 944-0479.

# PUBLICATIONS

## Accès électronique aux contrats fédéraux É.-U.

Un nouveau rapport, **Commerce électronique avec le gouvernement fédéral américain**, décrit la façon d'utiliser les nouveaux systèmes électroniques pour bénéficier d'avantages concurrentiels dans le système de passation de marchés du gouvernement des États-Unis.

Le gouvernement fédéral américain, qui achète annuellement pour plus de 200 milliards de \$ en biens et en services, a commencé à le faire par la voie du commerce électronique.

Le Federal Acquisition Computer Network, FACNET, offre une occasion unique aux sociétés canadiennes d'obtenir de nouveaux con-

trats auprès de clients fédéraux américains. Le grand public peut prendre connaissance des débouchés par le biais des Value Added Networks (VAN), d'Internet et d'autres babillards.

Pour obtenir une version imprimée, en anglais et en français, du rapport (no 63UB), communiquer avec l'InfoCentre du MAECI, par fax, au (613) 996-9709. Pour obtenir un résumé via FaxLink (no 7306), ou une version intégrale via le Babillard électronique, voir l'encadré au bas de la page 16.

Pour plus de renseignements, communiquer avec Mme Judy Bradt, ambassade du Canada, Washington, tél. : (202) 682-7746; fax : (202) 682-7619.

## Lancement d'une nouvelle édition du *Gourmet Export*

Le Club Export Agro-Alimentaire du Québec vient de publier l'édition 1996-1997 de son répertoire **Gourmet Export**.

Véritable fichier de l'offre agro-alimentaire québécoise à l'exportation, le répertoire vise essentiellement à promouvoir les produits des membres du Club à travers le monde.

La diffusion du répertoire se fera avant tout à l'échelle internationale, par le biais des listes d'acheteurs étrangers du Club, et avec l'aide des bureaux gouvernementaux au pays et à l'étranger, ou lors de missions

Voir page 16 — Le répertoire

## Sheltair Scientific Limited (Suite de la page 2)

du développement durable n'évoquera aucune connotation précise, mais il en va autrement dans le secteur de la conception et du bâtiment, où le savoir-faire en ce domaine est synonyme de compétences particulières que l'on peut exploiter sur un nouveau marché.

« Nous avons développé ces compétences au Canada, souligne M. Theaker, et nous pouvons les monnayer outre-frontière et partout dans le monde. »

L'idée du développement durable consiste essentiellement à concevoir et construire des bâtiments de telle sorte que les chances de prospérité des générations futures ne soient pas mises en danger par les actions de la génération actuelle. L'idée sous-tend également une réévaluation des méthodes de conception et des matériaux de construction actuels dans le sens de la minimisation des répercussions sur l'environnement.

**Un nouveau marché en Amérique du Nord et en Europe**  
La détérioration environnementale rapide des milieux urbains (pollu-

tion de l'air et de l'eau, gestion problématique des déchets) a poussé un certain nombre de municipalités américaines (et d'autres organismes publics) à étudier des changements de méthodes aptes à améliorer la situation.

Plusieurs d'entre elles (Seattle, Portland, San Jose et Santa Monica) se sont donné des politiques municipales en matière de développement durable, où sont énoncés des objectifs généraux quant à la protection de l'environnement. D'autres, comme Austin, ont élaboré des programmes d'accréditation de constructeurs respectueux de l'environnement; d'autres encore, dont New York et Los Angeles, sont en train d'examiner de quelle façon modifier leurs politiques en fonction des valeurs écologiques.

« Les Canadiens maîtrisent tout le savoir-faire nécessaire pour solliciter ces marchés », affirme M. Theaker, qui a déjà complété les trois quarts des travaux de la phase un du projet pour Santa Monica; la remise d'un projet de lignes directrices et des pratiques

exemplaires de conception est prévue pour la fin du mois.

C'est son petit bureau d'études, fondé il y a 15 ans et comptant 11 ingénieurs et spécialistes du bâtiment, qui dirige l'exécution du contrat, se concentrant sur les économies d'énergie et de consommation d'eau ainsi que sur l'intégration aux lignes directrices des méthodes de production d'énergie au moyen de ressources renouvelables. Deux architectes de la région de Los Angeles, chargés du volet des consultations publiques, complètent l'équipe canadienne.

« Nous espérons que ce premier contrat aux États-Unis, conclut Ian Theaker, nous ouvrira de nombreux autres débouchés. »

Pour de plus amples renseignements sur Sheltair Scientific Limited (qui a aussi mené des travaux de recherche pour la Société canadienne d'hypothèques et de logement et Ressources naturelles Canada), communiquer avec Ian Theaker; tél. : (604) 732-9106, fax : (604) 732-9238.